

**ANALISIS FUNGSI DAN MAKNA *UTSUKUSHII* DAN *KIREI*
DITINJAU DARI KESINONIMAN**

ANDAREAS MANAHAN SIDABUTAR

43131.520150.017

Skripsi
Jurusan Bahasa dan Sastra Jepang
STBA JIA
2020

ABSTRAKSI

Sinonim merupakan beberapa kata yang maknanya hampir sama, misalnya *oishii* dan *umai*. Hal ini banyak dalam bahasa Jepang, sehingga menjadi salah satu masalah dalam mempelajari dan menguasai bahasa Jepang. Karena pembelajar bahasa Jepang banyak yang kurang mengetahui dan memahami makna sinonim di dalam penggunaan kalimat bahasa Jepang. Akibatnya banyak terjadi kesalahan dalam penggunaannya terutama pada adjektiva *utsukushii* dan *kirei* yang sering muncul dalam pembelajar bahasa Jepang. Sinonim bahasa Jepang dalam ditemukan tidak hanya pada adjektiva, tetapi pada verba dan nomina. Tujuan dari penelitian ini adalah (1) untuk mengetahui persamaan adjektiva *utsukushii* dan *kirei*, (2) untuk mengetahui perbedaan *utsukushii* dan *kirei*, (3) untuk mengetahui apakah dalam konteks kalimat kedua adjektiva tersebut dapat saling menggantikan. Deskriptif adalah penelitian yang dimaksudkan untuk menyelidiki keadaan, kondisi atau hal-hal yang sudah disebutkan, yang hasilnya dipaparkan dalam bentuk laporan penelitian. (Arikunto, 2010:3).

Kata kunci : Sinonim, *utsukushii*, *kirei*.

「美しい」「きれい」の類義語の形容詞の使用

アンダレアスマナハン

43131.520150.017

Skripsi

Jurusan Bahasa dan Sastra Jepang

STBA JIA

2020

要旨

類義語はいくつか似ている意味である、例えばおいしいとうまいである。このことは日本語の中にたくさんあるので、だから日本語勉強することと支配することのが一つの問題である。(1) 形容詞の美しいときれいの同じことを知り、(2) 形容詞の美しいときれい違うことを知り、(3) 代わりかどうかことを知るためだ。研究のなかに筆者はでスクリプトの研究である。でスクリプトは大体と場面を類は言及したことのために、研究である。結果の研究は報告の研究で説明する。研究の結果は美しいときれいの同じことは字通りで美しいときれいの形容詞はインドネシア語の中にコンテキスト文しだいで“美麗”をできている。意味はある点と見えて平子えての対象ごが關心して、人の心を打つようすである。

キーワード：類義語、美しい、きれい。

第一章

はじめに

A. 背景

人間の言語は相互に作用することができるため、言語は人間の生活にとって重要な役割を果たす。私たちがお互いを理解していたり、私たちが持っている言語の使用法を理解していれば、言語を使用できます。「言語は、アイデア、思考、欲望、欲望を他者に伝えるためのツールです」(Sutedi, 2011, 2)。コミュニケーションの手段としての言語の役割により、人間間の関係はスムーズに進むことができる。したがって、言語は、口頭および書面でのアイデア、アイデア、思考、さらには願望の配信として重要な機能を持っている。

言語は人間の生活に関連した関係にあり、言語がなければ、人間はうまくコミュニケーションすることができません。人間の生活における言語の役割は常に変化し、永続的である。言語の使用から判断すると、コンテキストが変更され、言語自体に違いが生じます。言語を逃れることができない人間は、言語機能を人間にとって重要なものにする。

B. 問題の定式化

- 1) 日本語文の形容詞「うつくしい」と「きれい」はどういう意味であるか？

2) 日本語の文に含まれる形容詞「うつくしい」と「きれい」の意味機能の類似点・相違点は？

C. 研究の目的

1. 日本語文における形容詞「うつくしい」「きれい」の用法を知る。
2. 形容詞・うつくし・きれいの類似点・相違点を知る

第二章

理論的の根拠

A. 意味論

具体的には単語に関する言語学には 2 つの分岐がある。つまり、語源学、つまり単語と意味論の起源の研究、または意味の科学、単語の意味の研究です。2 つの科学の間で、語源学は長い間確立された分野ですが、セマンティクスは比較的新しいものである。プラトンの *Cratylus* で見られるように、単語の起源についての推測はギリシャ哲学の初期の頃にはよく知られていました。語源の観点から、言語の音と意味（感覚）の本質的な関係を信じる自然主義者、指摘されている対象、およびその関係を任意（任意）のみである。紀元前 1 世紀、varro がラテン語の文法をまとめたとき、語源学は形態学と構文に加えて言語研究の一部になりました。語源の方法が 19 世紀まで「非科学的」と見なされ続けていることは事実ですが、語源のアプローチ自体は、

常に言語学の研究において重要な位置を占めてきました。一方、意味の独立した科学の必要性は後になって来ました。意味論が言語学（言語学）の重要な部分として浮上し、現代的な名前を獲得したのは 19 世紀になってからです。

B. 日本語のクラスの単語

1. (動詞)

(動詞) は日本語の単語のクラスであり、i 形容詞や na 形容詞が一種の養語であるのと同じです。この単語クラスは、何かの活動、存在、または状態を表すために使用されます。 *Doushi* は変化を経験することができ、自動的に Sudjianto and Dahidi の本 (2009,149) (Nomura, 1992,158) の述語になることができます。

2. I-形容詞

「形容詞-i」はしばしば *Keiyoooshi* と呼ばれます。これは、何かの性質または状態を表す単語のクラスであり、それ自体が述語になり、Sudjianto & Dahidi (2009,149) 。

C. 意味の関係

すべての言語で、単語または別の言語単位の間の意味のある関係または意味上の関係があることがよくあります。この意味の関係は、意味の類似性（同義語）、意味の多様性（多義性）、意味の異常（同義語）、意味のカバー範囲、および意味の逆（反義語）に関係します。

D. 同義語

または同義語は、ほぼ同じ意味を持つ単語です。これは一般的に日本語に見られるため、日本語学習の困難の原因の1つです (Sutedi、2004 : 145)。

E. 日本語のごい

1. 単語の定義

私たちはしばしば単語の用語を聞いて使用します。これまでは「単語」という用語を定義や説明なしに使用していました。その言語の特定のフィールドで。

F. 形容詞の定義

北原 (Sudjanto、2009,125) によると、形容詞 (*keiyoushi*) は、何かの性質または状態を表す単語のクラスであり、それ自体が述語になり、その形を変えることができます。

第三章

調査方法

研究はプロセスであり、問題を解決したり、特定の質問への回答を得たりするために計画的かつ体系的に実行される一連のステップです (Suryabrata、2011、11)。この研究で使用される方法は、記述的な方法です。記述的調査とは、言及された状況、条件、または事柄を調査

することを目的とした調査であり、その結果は調査レポートの形式で提示されます。（有隣、2013、3）。

第IV章

データ分析

この章では、筆者は、同義関係におけるウツクシとキレイの違いの類似点、および 2 つの形容詞が互いに置き換えられるかどうかの議論からのデータ分析を示します。先に述べたように、うつくしは、i 形容詞群（i-keiyoushi）に属する言葉であり、na 形容詞グループ（na-keiyoushi）に属する同系であり、同義関係にあると記述されている場合、インドネシア語は「美しい」または「美しい」です。たとえば、A)三島の小説は確かに美しいかもしれないが、ではそんな小説を現代に生きる日本人が読んで、意味があるのか？B)女学生が書いたきれいな手紙が日本に戻ってきました。

第V章

結論

同義語 は、ほとんど同じ意味を持ついくつかの単語です。日本語の同義語の1つである *utsukushii* と *kirei* は、両方の形容詞が同じ意味、つまり「beautiful」または「beautiful」を持っています。

1. 形容詞 *utsukushii* と *kirei* の類似点は次のとおりです。

a. 語彙的に、形容詞「ウツクシイ」と「キレイ」は、文の文脈に基づいて、インドネシア語で「美しい」、「美しい」、「メロディアス」、「良い」、「良い」、「明るい」という単語と組み合わせることができます。

b. 美しさとキレイは、鑑賞と畏怖の形を表現するために使用され、見たり聞いたりした何か（たとえば、具体的なオブジェクト、自然のオブジェクト、無生物、生物など）に心をわくわくさせます。

c. つまり、同じ文型、つまり：

科目（は/が）＋美しい。きれいだと美しい＋名詞

